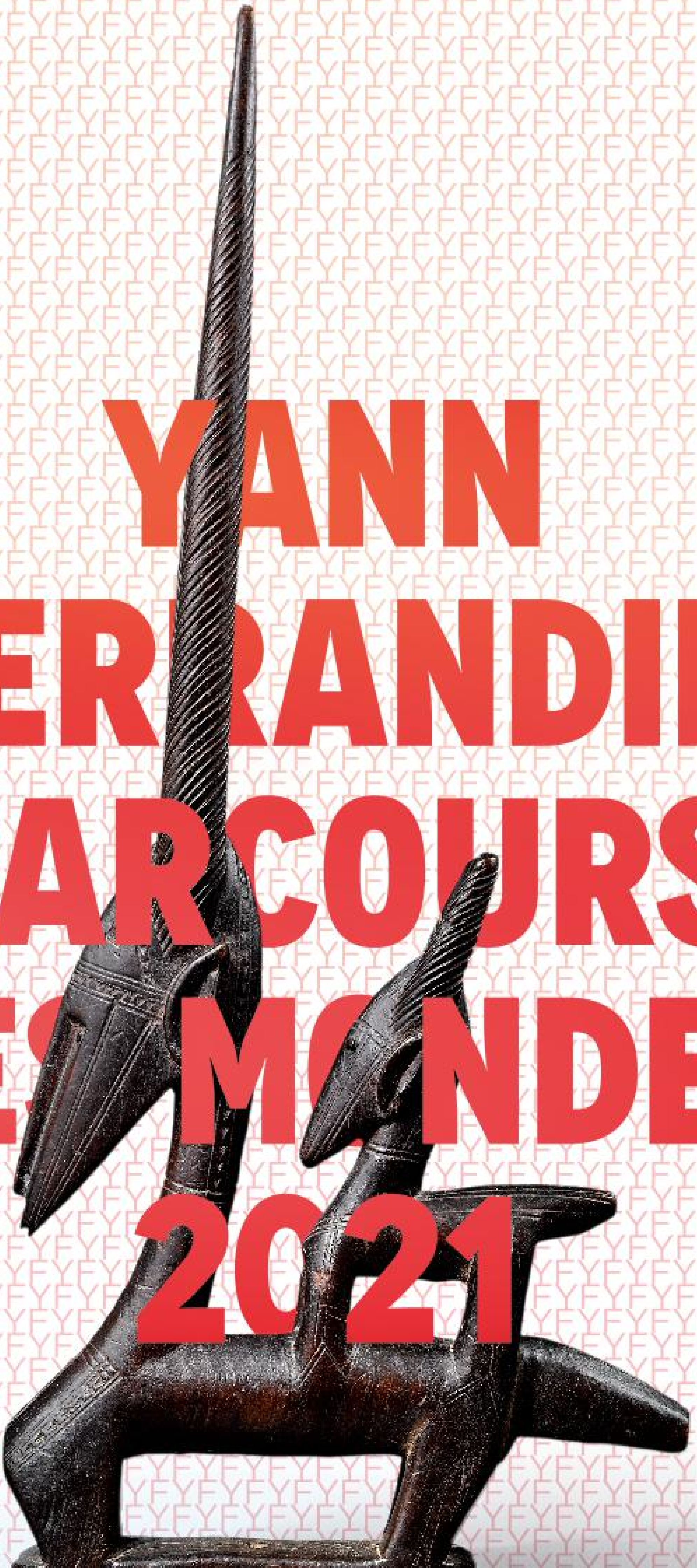
YANN FERRANDIN
PARCOURS DES MONDES 2021

YANN FERRANDIN
PARCOURS DES MONDES
2021

YANN FERRANDIN
PARCOURS DES MONDES 2021



MASQUE DAN

RÉPUBLIQUE DE CÔTE-D'IVOIRE – LIBÉRIA

Deangle, masque aux yeux étirés.

Bois, superbe patine d'usage incrustée, brune brillante aux angles.
Métal (dents).
Hauteur : 20,8 cm.
Datation estimée : 19e siècle - début 20e siècle.

DAN MASK

REPUBLIC OF IVORY COAST – LIBERIA

Deangle, mask with stretched eyes.

Wood, superb encrusted patina, shiny brown at the corners. Metal (teeth).
Height : 20,8 cm.
Estimated date : 19th century - early 20th century.

SCULPTURE MASCULINE DAN (DAN MANO)

RÉPUBLIQUE DE CÔTE-D'IVOIRE – LIBERIA

Bois, remarquable patine d'usage brun-noir, rouge brillante aux angles ; pigments.
Ancien numéro de collection « 171 » à l'encre blanche sous le pieds droit.
Hauteur : 36,8 cm.
Datation estimée : 19e siècle - début 20e siècle.

Historique de collection :
Collection Marc Issacson, New York, USA, vers les années 1970-1980.

DAN (DAN MANO) MALE FIGURE

REPUBLIC OF IVORY COAST – LIBERIA

Wood, remarkable encrusted black-brown patina, shiny red at the edges ; pigments.
Old collection number in white ink « 171 » under the right foot.
Height : 36,8 cm.
Estimated date : 19th century - early 20th century.

Collection history :
Marc Isaacson collection, New York, USA, circa the 1970's-1980's.

MASQUE DAN

RÉPUBLIQUE DE CÔTE-D'IVOIRE – LIBÉRIA

Bois, remarquable patine d'usage incrustée
aux reflets brun-rouge brillants aux angles.
Hauteur : 23 cm.
Datation estimée : 19e siècle - début 20e siècle.

DAN MASK

REPUBLIC OF IVORY COAST – LIBERIA

Wood, remarkable encrusted patina of use,
with bright reddish-brown highlights at the edges.
Height : 23 cm.
Estimated date : 19th century - early 20th century.

81

SCULPTURE FÉMININE SÉNOUFO

RÉPUBLIQUE DE CÔTE-D’IVOIRE

Deble.

Bois, belle patine d’usage brun-noir nuancée,
brun-rouge brillante aux angles. Hauteur : 99 cm.
Datation estimée : fin 19e siècle - début du 20e siècle.

Historique de collection :
Montclair Art Museum, New Jersey, USA,
Christine Valluet, Paris, France,
Collection particulière européenne.

SENUFO FEMALE FIGURE

REPUBLIC OF IVORY COAST

Deble.

Wood, nice brown-black shaded patina,
red-brown glossy at the edges. Height : 99 cm.
Estimated date : end 19th century - early 20th century.

Collection history :
Montclair Art Museum, New Jersey, USA,
Christine Valluet, Paris, France,
European private collection.

MASQUE BAMBARA

MALI

Suruku, masque hyène.

Bois, superbe patine d'usage brun-noir à reflets rouge.
Hauteur : 47 cm.
Datation estimée : 19e siècle - début 20e siècle.

A BAMANA MASK

MALI

Suruku, hyena mask.

Wood, superb brown-black patina of use with red highlights.
Height : 47 cm.
Estimated date : 19th century - early 20th century.

SCULPTURE DOGON DJENNENKE

MALI

Bois, remarquable patine d'usage craquelée, incrustée de dépôts.
Hauteur : 41,5 cm.
Datation estimée : 16e siècle - début du 17e siècle.
Test Carbonne 14 : datation du bois entre 1495 et 1648 après JC.

Historique de collection :
Collection Jacques Kerchache, Paris, France,
Collection particulière européenne.

DOGON DJENNENKE SCULPTURE

MALI

Wood, remarkable encrusted and craqueled patina of use.
Height : 41,5 cm.
Estimated date : 16th century - early 17th century.
C14 test : dating of the wood between 1495 and 1648 AD.

Collection history :
Jacques Kerchache Collection, Paris, France,
European private collection.

RÉCIPIENT CÉRÉMONIEL SÉNOUFO

RÉPUBLIQUE DE CÔTE-D'IVOIRE

Bois, remarquable patine d'usage brun-noir incrustée, rouge brillante aux angles. Hauteur : 45,5 cm. Datation estimée : 19e siècle - début du 20e siècle.

Historique de collection :
Collection Lucien Van de Velde, Anvers, Belgique, Collection particulière européenne.

SENUFO CEREMONIAL CONTAINER

REPUBLIC OF IVORY COAST

Wood, remarkable encrusted black-brown patina, red glossy at the edges. Height : 45,5 cm. Estimated date : 19th century - early 20th century.

Collection history :
Lucien Van de Velde collection, Antwerp, Belgium, European private collection.

SCULPTURE BAMBARA

MALI

Tywara /ciwara.

Bois, remarquable patine d'usage brune, rouge brillante aux angles.
Hauteur : 67 cm.
Datation estimée : 19e siècle - début du 20e siècle.

Historique de collection :
Collection Georges Ousset (1923-2003), Toulouse, France.

BAMANA SCULPTURE

MALI

Tywara/ciwara.

Wood, remarkable brown patina of use, red glossy at the edges.
Height : 67 cm.
Estimated date : 19th century - early 20th century.

Collection history :
Georges Ousset Collection (1923-2003), Toulouse, France.

SCULPTURE MINIATURE KONGO

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO.

Bois à patine brune brillante, verre (yeux), laiton (collier).
Hauteur : 12 cm.
Datation estimée : fin 19e siècle - début 20e siècle.

MINIATURE KONGO SCULPTURE

DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO.

Wood with a shiny brown patina, glass (eyes), brass (necklace).
Height : 12 cm.
Estimated date : end of 19th century - beginning of 20th century.

SCULPTURE SONGYE

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

Bois à superbe patine d'usage brune partiellement suintante.
Hauteur : 48 cm.
Datation estimée : 19e siècle - début du 20e siècle.

Historique de collection :
Collection Harry A. Franklin, USA,
Collection particulière, France.

Publication :
The Harry A. Franklin Family Collection of African Art, Sotheby's New York,
21 April 1990, lot 410.

SONGYE SCULPTURE

DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO

Wood with a superb brown patina of use, partially oozin.
Height : 48 cm.
Estimated date : 19th century - early 20th century.

Collection history :
Harry A. Franklin Collection, USA,
Private collection, France.

Publication :
The Harry A. Franklin Family Collection of African Art, Sotheby's New York,
21 April 1990, lot 410.

MASQUE LWENA

ANGOLA

Pwo, masque représentant un ancêtre féminin.

Bois, belle patine brune nuancée, pigments, clous en laiton, métal (dents).
Hauteur : 28,7 cm.
Datation estimée : début du 20e siècle.

Historique de collection :
Collection particulière, Suède,
Collection particulière européenne.

LWENA MASK

ANGOLA

Pwo, mask representing a female ancestor.

Wood, nice shaded brown patina, pigments, brass nails, metal (teeth).
Height : 28.7 cm.
Estimated date : beginning of the 20th century.

Collection history :
Private collection, Sweden,
European private collection.

SCULPTURE MASCULINE SONGYE

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

Bois, belle patine brun clair à brun foncé nuancée.
Hauteur : 20 cm.
Datation estimée : 19e siècle - début du 20e siècle.

Historique de collection :
Collection particulière, Belgique,
Collection particulière européenne.

SONGYE MALE FIGURE

DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO

Wood, beautiful light to dark brown patina.
Height : 20 cm.
Estimated date : 19th century - early 20th century.

Collection history :
Private collection, Belgium,
European private collection.

AMULETTE-PENDENTIF TSOGHO (?)

GABON

Sculpture féminine.

Bois, épaisse patine d'usage brun-noir, belles brillances rouges aux angles.
Hauteur : 11,5 cm.
Datation estimée : 19e siècle.

Historique de collection :
Collection Boris Kegel-Konietzko, Hambourg, Allemagne, acquise vers 1955.

TSOGHO (?) AMULET-PENDANT

GABON

Female figure.

Wood, thick dark-brown patina of use, nice red shine on the edges.
Height : 11,5 cm.
Estimated date : 19th century.

Collection history :
Boris Kegel-Konietzko collection, Hamburg, Germany, acquired circa 1955.

GRAND MASQUE

PROVINCE DE SANDAUN, CÔTE OCCIDENTALE DU FLEUVE SÉPIK
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE

Bois, ancienne polychromie, fibres tressées, graines.
Hauteur : 37 cm.
Datation estimée : 19e siècle.

Historique de collection :
Collection Fernand Devèze (1895-1962), ami d'André Derain, collectionneur d'art africain et d'art océanien entre les années 1920 et 1950.

Note: cet impressionnant masque est très proche de style de l'exemplaire reproduit dans l'ouvrage de référence par le Docteur Stephen Chauvet, Art de la Nouvelle Guinée, 1930, illustration 402.

MASK

SANDAUN PROVINCE, WEST COAST OF THE SEPIK RIVER
PAPUA NEW GUINEA

Wood, old polychromy, woven fibres, seeds.
Height : 37 cm.
Estimated date : 19th century.

Collection history :
Fernand Devèze Collection (1895-1962), friend of André Derain, collector of tribal art between the 1920s and 1950s.

Note: this impressive mask is very close in style to the example reproduced in the reference work by Dr Stephen Chauvet, Art de la Nouvelle Guinée, 1930, illustration 402.

SCULPTURE MASCULINE

RÉGION DU FLEUVE SEPIK, PAPOUASIE NOUVELLE GUINÉE

Bois, pigments.
Hauteur : 28 cm.
Datation estimée : 19e siècle.

Historique de collection :
Collection Amédée Prevost, artiste peintre, Nice, France, avant 1920.

Note: cette sculpture fut montée sur un socle en bois laqué par Kichizo Inagaki (1876-1951).

A MALE ANCESTOR FIGURE

SEPIK RIVER, PAPUA NEW GUINEA

Carved wood, pigments.
Height : 28 cm.
Estimated date : 19th century.

Collection history :
Amédée Prevost Collection, painter, Nice, France, before 1920.

Note: this figure was mounted on a wooden laquered base by Kichizo Inagaki (1876-1951).

NGUZUNGUZU

ILE DE CHOISEUL, NOUVELLE-GÉORGIE, ARCHIPEL DES ÎLES SALOMON

Figure de proue d'une grande pirogue de guerre.

Bois teinté, nacre, résine (noix de parinarium).
Hauteur : 26 cm.
Datation estimée : fin du 19e siècle.

Historique de collection :
Collection Harold W. Scheffler,
Collection privée, France.

Exposition et publication :
L'éclat des ombres, L'art en noir et blanc des îles Salomon,
Musée du Quai Branly Jacques Chirac, 18 novembre 2014 - 1er février 2015.
Catalogue numéro 59, page 131.

NGUZUNGUZU

CHOISEUL ISLAND, NEW GEORGIA, SOLOMON ISLANDS

Figurehead of a large war canoe.

Stained wood, mother-of-pearl, resin (parinarium nut).
Height : 26 cm.
Estimated date : end of the 19th century.

Collection history :
Harold W. Scheffler Collection,
Private collection, France.

Exhibition and publication :
L'éclat des ombres, L'art en noir et blanc des îles Salomon,
Musée du Quai Branly Jacques Chirac, 18 November 2014 - 1 February 2015.
Catalogue number 59, page 131.

YASE-OTOKO

JAPON

Masque du théâtre Noh

Cyprès japonais, pigments, métal doré.
Hauteur : 19,7 cm.
Kaō (signature) appliqué au fer chaud sur la face interne.
Datation estimée : début de l'ère Edo, circa 17e siècle.

Le personnage de Yase Otoko, homme au visage émacié, appartient au monde des esprits (fantômes). Il joue le rôle d'un homme (souvent un pêcheur) dont l'esprit, prisonnier d'un délire avant sa mort, finira en errance dans l'autre monde. Ce caractère est ici admirablement exprimé par les joues très creuses, les pommettes saillantes, et les yeux profondément enfoncés. La couleur de base du visage, oxydée par le temps et l'usage pour atteindre une profonde teinte ivoire, en accentue les remarquables modelés. Les globes oculaires métalliques qui brillent faiblement indiquent la présence de cette âme prisonnière de ses émotions.

Le kaō non identifié à ce jour apposé sur la face interne apparaît pourtant aussi sur un masque de la fameuse collection de la famille Nozaki (Okayama).

YASE-OTOKO

JAPAN

Noh theatre mask.

Japanese cypress, pigments, gilded metal.
Height : 19,7 cm.
Kaō (signature) applied on the inner side.
Estimated date : early Edo period, circa 17th century.

The character of Yase Otoko, a man with an emaciated face, belongs to the world of spirits (ghosts). He plays the role of a man (often a fisherman) whose spirit, trapped in a delirium before his death, will end up wandering in the other world. This character is admirably expressed here by the very hollow cheeks, the prominent cheekbones, and the deeply sunken eyes. The basic colour of the face, oxidised by time and use to a deep ivory hue, accentuates the contours. The faintly glowing metallic eyeballs indicate the presence of this soul trapped in its emotions.

The as yet unidentified kaō on the inner face also appears on a mask in the famous Nozaki family collection (Okayama).

93

RŌJŌ

JAPON

Masque utilisé dans un temple ou dans un sanctuaire.

Cyprès japonais, pigments.
Hauteur : 17,2 cm.
Datation estimée : début de l'ère Edo, circa 17e siècle.

Contrairement aux masques de vieilles femmes utilisés dans les répertoires du Noh, dont Rōjō, le masque est ici plus petit et sa sculpture beaucoup plus sobre, l'expression ainsi réduite à sa plus pure simplicité. Ce désir d'aller à l'essentiel pour représenter un caractère est assez typique des masques sculptés pour être utilisés dans un temple.
Le visage exprime une grande douceur, s'animant autours d'une série de rides gravées sur le front, les paupières et les joues.
Une ancienne calligraphie probablement inscrite par le sculpteur ou par un ancien propriétaire est toujours présente sur le bord gauche interne, mais ses manques empêchent aujourd'hui sa compréhension. La patine et les usures indiquent un long usage.

RŌJŌ

JAPAN

Mask used in a temple or a shrine.

Japanese cypress, pigments.
Height : 17.2 cm.
Estimated date : early Edo period, circa 17th century.

Unlike the old women's masks used in the Noh repertoires, including Rōjō, the mask here is smaller and its carving much more restrained, the expression thus reduced to its purest simplicity. This desire to go to the essentials to represent a character is fairly typical of masks carved for use in a temple.
Although hollowed out and with prominent cheekbones, the face is very soft, coming to life around a series of wrinkles carved on the forehead, eyelids and cheeks.
An old calligraphy probably inscribed by the sculptor or by a previous owner is still present on the inner left edge, but its missing parts prevent its understanding today. Patina and wear indicate long use.

RYŌ NO ONNA

JAPON

Masque du théâtre Noh.

Bois dur, pigments, métal doré.
Hauteur : 19,8 cm.
Datation estimée : ère Momoyama, circa 16e siècle - début 17e siècle.

Le masque Ryō no onna apparait dans des scènes telles que Motomezuka. Il portraitise une femme décédée avec des regrets et qui en est devenue rancunière, le masque exprimant ainsi toute la souffrance ressentie par l'Obsession.
Le délire, la folie du personnage, est admirablement accentué dans cet exemplaire par la présence des ronds de métal dorés inclus dans les yeux et par la pigmentation rouge qui les anime. Bien qu'aucune signature apposée sur l'arrière ne donne d'indication sur l'artiste ou l'époque, son style, son exécution mais aussi la technique utilisée pour sculpter les deux faces, indiquent une datation vraiment ancienne, sans doute l'ère Momoyama. La texture du bois, sa densité, les usures, et la profonde patine d'usage visible sur la face interne, sont autant d'éléments qui corroborent cette estimation.

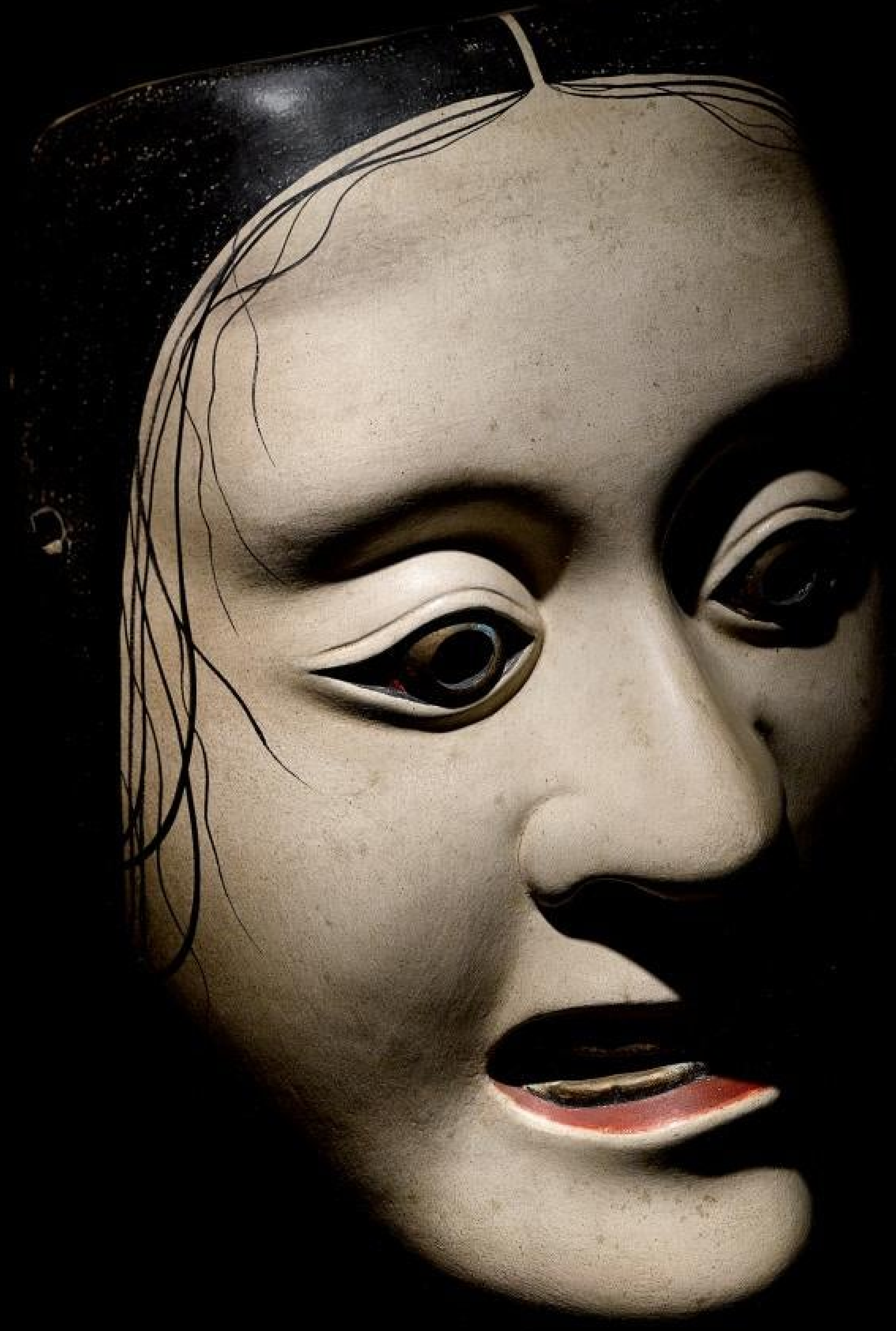
RYŌ NO ONNA

JAPAN

Noh theatre mask.

Hardwood, pigments, gilt metal.
Height : 19.8 cm.
Estimated date : Momoyama era, circa 16th century - early 17th century.

Ryō no onna appears in scenes such as Motomezuka. It portrays a deceased woman with regrets who has become resentful, the mask expressing all the suffering felt by the Obsession.
The delirium, the madness of the character, is admirably accentuated in our mask by the presence of the golden metal circles included in the eyes and by the red pigmentation that animates them. Although no signature on the back gives any indication of the artist or the period, its style, execution and the technique used to carve both sides, indicate a very early date, probably the Momoyama era. The texture of the wood, its density, the wear and tear, and the deep patina of use visible on the inner face, all support this estimate.



COLOPHON

Editions Yann Ferrandin sarl

Conception graphique : Trait d'Esprit

Photographies : Hughes Dubois, Paris
Traitement numérique des photographies : Guillaume Trouvé

Réalisation avec l'assistance de :
Chrystel Carré
Kaoruko Takenobu

Tous droits réservés
Imprimé en Belgique

Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite.
La copie ou reproduction par quelque procédé que ce soit, photographie, microfilm, bande magnétique, disque ou autre,
ne peut se faire sans l'accord préalable de l'éditeur.

© 2021 Editions Yann Ferrandin sarl

arts premiers / fine tribal art

YANN FERRANDIN

MEMBRE DE LA COMPAGNIE NATIONALE DES EXPERTS
MEMBRE DU SYNDICAT NATIONAL DES ANTIQUAIRES

33
rue de Seine
PARIS 6e

tel. +33 (0)1 43 26 08 37 / cell. +33 (0)6 85 43 75 84
yann.ferrandin@gmail.com
www.yannferrandin.com